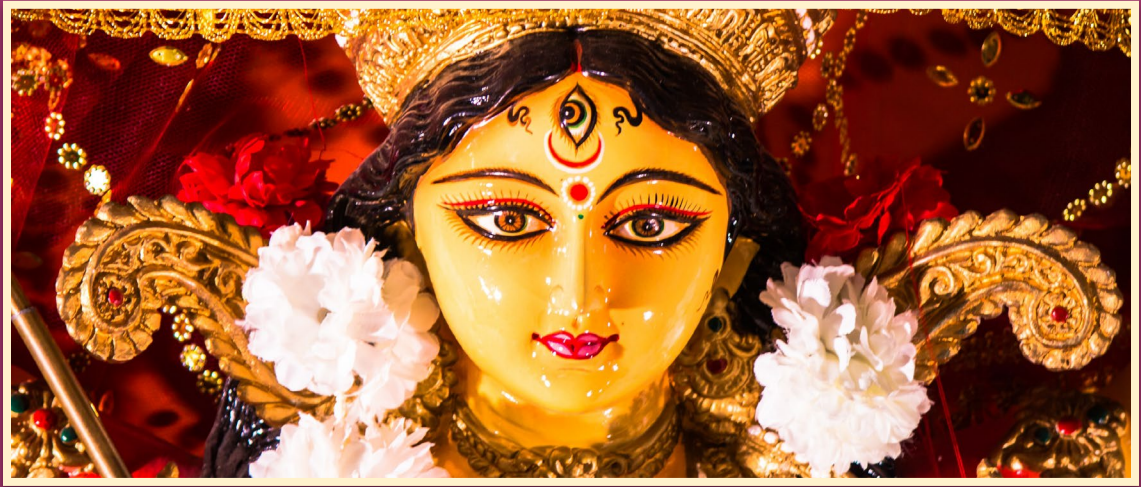


# Advaya

Durga Puja Souvenir, 2022



## **UTSAB - INLAND EMPIRE BENGALI ASSOCIATION**

Cordially invites you and your family to join the Durga Puja Celebration

**October 1<sup>st</sup>-2<sup>nd</sup>, 2022**

**University of Redlands**

**Room 175, Gregory Hall, 1200 East Colton Avenue,  
Redlands CA 92374**

**Shashti, Saptami & Ashtami  
Saturday, October 1, 2022**

Shashti Puja: 10:30 a.m.  
Saptami Puja: 11:30 a.m.  
Anjali: 1:00 p.m.  
Lunch: 1:30 p.m.  
Ashtami Puja: 1:30 p.m.  
Anjali: 2:15 p.m.  
Sandhi Puja: 6:30 p.m.  
Cultural Program: 7:15 p.m.  
Dinner: 9:00 p.m.

**Nabami & Dashami  
Sunday, October 2, 2022**

Nabami Puja: 11:00 a.m.  
Anjali: 1:00 p.m.  
Lunch: 1:30 p.m.  
Dashami Puja: 1:30 p.m.  
Sindoor Khela: 3:30 p.m.

**Laxmi Puja Saturday, Oct 8**

**Venue: TBD**

Puja: 6:30 p.m.  
Dinner: 8:30 p.m.

## Subscriptions for Durga Puja and Laxmi Puja

Guests	Entire Event	Saturday (Full)	Saturday (Night)	Sunday
Family of 2*	\$180	\$120	\$70	\$50
Per Additional Kid (7-18 years)	\$50	\$30	\$20	\$15
Per Additional Adult	\$90	\$60	\$35	\$25
Individual	\$90	\$60	\$35	\$25
Individual Student**	\$65	\$40	\$20	\$15

*\*Anyone of age 18 and above (free for kids below 7).*

*\*\*Needs to have a valid student ID. Applicable only to undergraduates and above, with no employed spouse.*

## Annual Membership Subscriptions<sup>1</sup>

Family of 2*	\$220
Per Additional Kid (7-18 years)	\$80
Per Additional Adult	\$110
Individual	\$110
Individual Student**	\$90

*<sup>1</sup>Annual Membership includes subscriptions for Durga and Laxmi Puja, as well as subscriptions for Kali Puja, Saraswati Puja, and annual picnic.*

<https://utsabieba.org/>

# Table of Contents

<b>Message from the President:</b>	1	<b>Pictures and Sketches</b>	
		Anurag Bag	3
<b>Poems</b>		Audrey Rahaman	5
Narayan Prasad Mukherjee	3	Aubin Ghosh	6
Papri Chatterjee:	12	Jayashree Bag	7, 14
<b>Stories</b>		Saanvi Hajra	10
Iffat Chowdhury	5	Aniket Bag	10
Saanvi Hajra	10	Aanishka Ghosh	10
<b>Photography</b>		Meha Mukherjee	12
Debmalya Sinha	TOC		
Joy Rahaman	14		



*Photography: Debmalya Sinha*

## Message From the President



Dear Friends,

The colorful and joyous festival of Durga Puja is upon us. A celebration that takes place largely among the Bengalis living in India and around the world. With the amazing celebration, the gorgeous white kash" flowers, beautiful clear sky with cotton clouds that enhances the beauty of our utsab, Mother Durga arrives to bestow her blessings and spread the happiness and glory.

Goddess Durga symbolizes positive energy, love, care and creation. She protects her devotees from evil powers and takes care of them. With the blessings of Maa Durga, let's celebrate our festival like every year. This is the time when everything is forgotten and filled only with joy and love.

During this auspicious time of the year, I would like to convey my best wishes, and heartfelt welcome to each and everyone in this community, my friends, and families to celebrate the gala time, organized by Utsab Inland Empire Bengali Association (Utsab- IEBA).

I am very thankful to each of our committee members for their support, time, hard work, talent, ideas, and energy as they have been providing all the time. No work is possible without care and understanding. You all are the true examples of it. I am blessed and honored to be part of the family.

It is our puja so let's immerse ourselves.

পূজো মানে আনন্দ,  
ভালোবাসা আর সাজ!  
খাওয়া দাওয়া গান বাজনা ,  
সাথে আছে নাচ!!

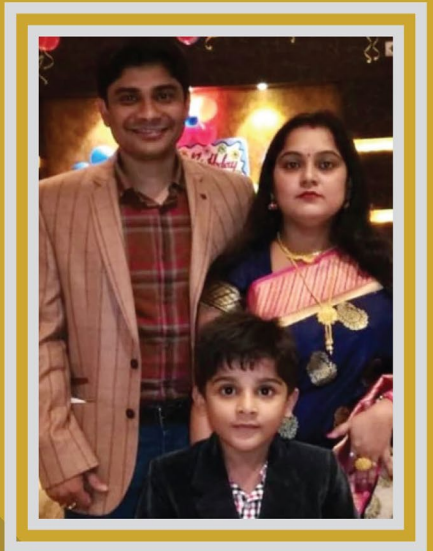
বছর পরে দেখা হওয়া,  
পরতে ভুলোনা মাক্স !  
ভালো থাকা ভালো রাখা,  
এটাই এখন সবচেয়ে বর টাস্ক !!”

Be happy, healthy and safe!

Regards,  
Sutapa Hazra Choudhury  
President  
Utsab-Inland Empire Bengali Association



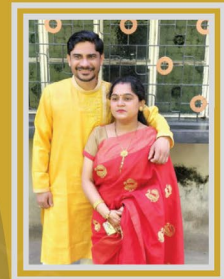
*Kunal, Bhaswati & Rivu*



# Thank You

We admire your kindness and willingness to help others. From the Depths of our heart, thank you so much for this exceptional donation.

*- Utsav IEBA*



**With Best Complements from:**

**Mira's Kitchen**

**Contact: +1 (408)-832-3554**

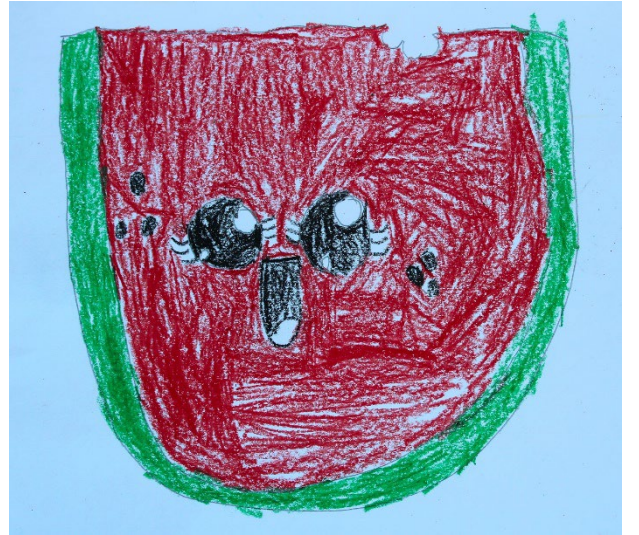
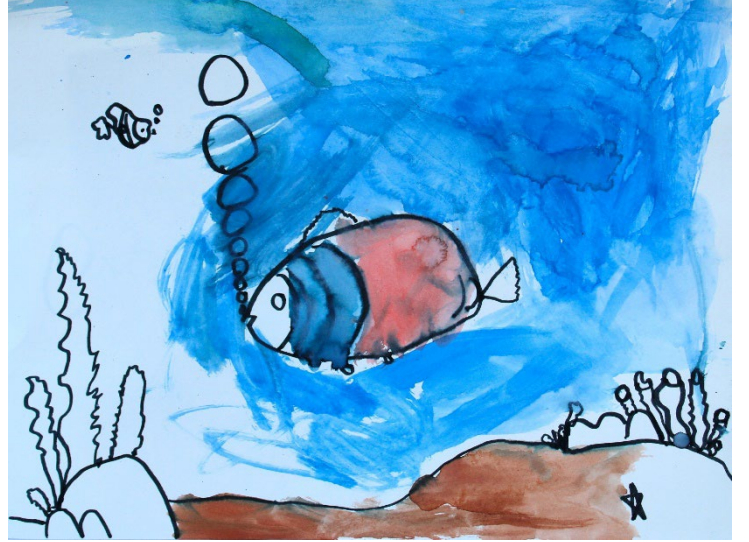
## মাকে মনে পড়ে – নারায়ণ প্রসাদ মুখার্জী

মধুর আমার মায়ের হাসি  
চাঁদের মুখে ঝরে,  
মাকে মনে পড়ে আমার মাকে মনে পড়ে!

ছেলে বেলার এই গানটি  
আজ আবার পড়ল মনে,  
জানলা দিয়ে চেয়ে আছি তাই চাঁদের পানে।

ঐ তো মা তাকিয়ে আছো আমার দিকে  
করণ দুটি নয়নে!  
মাগো তুমি চলে গেছ কত দুরে!  
মাঝে মাঝে দেখা দাও শুধু স্বপনে!  
বড় কষ্ট হয় থাকতে তোমায় ছেড়ে!

রাত অনেক হলো -  
ইচ্ছে করছে ঘুমিয়ে পড়ি  
তোমার কোলে মাথা রেখে -  
তোমার শাড়ির আঁচলটা দিয়ে ঢেকে  
দাও না আমায় ঘুম পাড়িয়ে,  
ছেলে বেলায় যেমন দিতে  
ঘুম পাড়ানি গান গেয়ে!



Sketch: Anurag Bag (Tutul); 6 years, 1st Grade



## ***Jeeva's Kitchen***

24711 Redlands Boulevard, Unit D  
Loma Linda, California



## ***Jane's Market***

- Fresh Produce
- Dosa Batter
- Bengali Fish and Goat Meat
- Catering



***Thank You for Your Support***

***Shayna Sharma  
Manoj Sharma***



***From the depth of our heart, thank you  
so much for this exceptional donation.***

**Utsab IEBA**



## কুমোর ব্যাং যখন সাগরে ইফফাত চৌধুরী

আমি আমেরিকায় এসেছি ২০১১ সালে স্টুডেন্ট ভিসায়, একাই এসেছিলাম। বাংলাদেশের বাইরে আমি এর আগে গিয়েছিলাম নেপাল আর চায়না তো। দুইবারই আমার সাথে অনেক মানুষ ছিল, আমার কিছু করতে হয়নি, আমি শুধু ঘুরে বেড়িয়েছি। একা একা এতদূর এর আগে কখনো আসা হয়নি।

সবাই মিলে খুব বুঝিয়ে সুঝিয়ে মনা সোনা করে আমাকে উঠিয়ে দিল প্লেনে। আমিও উঠে গেলাম। প্লেন প্রথমে যাবে ঢাকা থেকে বাহরাইন, তারপর লন্ডন, তারপর শিকাগো, তারপর টেক্সাস। প্লেনে উঠেই বুঝলাম অনেক বড় ভুল হয়ে গেছে, একা আসার সিদ্ধান্তটা ঠিক হয়নি। প্রথমেই চেক ইন আর ক্যারি অন লাগেজ এর মধ্যে তালগোল পাকিয়ে ফেললাম। বোর্ডিং পাস, পাসপোর্ট, ভিসা, গেট নাম্বার, এয়ারক্রাফট নাম্বার - সবকিছু আমার কাছে ক্যালকুলাস এর সূত্রের মত লাগছিল। এইদিকে দেখলাম, এয়ার হোস্টেস সবাইকে কিছু একটা জিজ্ঞেস করছে, এরপর কিছু খাবার দিচ্ছে। আমাকে এসে যা বলল, আমি তার ৯৫% ই বুঝতে পারলাম না। সবকিছুতে ইয়েস বলে চালিয়ে যাচ্ছিলাম। তারপর বলল, কি জুস খেতে চাই। এখন তো কথা বলা লাগবে। অনেক অপশন দিল, আমি শুধু আপেলটাই বুঝলাম। বললাম, এপ্যাল জুস। চলে যাওয়ার পরে দেখলাম আমাকে দিল টমেটো জুস। আমি খুব অবাক হলাম, কতটা খারাপ ইংলিশ বললে এপ্যাল জুস টমেটো জুস হয়ে যায়। যাই হোক, টমেটোর ও জুস হয় জানতাম না, বেশ ভাব নিয়ে জুস এর প্যাকেট এ চুমুক দিয়ে ফেললাম। এরপর ইয়াক করে কোনো দিকে ফেলার যায়গা না পেয়ে কোঁত করে গিলে ফেললাম। বাকি জুসটা কি করেছি সেটা বলব না, আপনাদের অনুমানের উপর ছেড়ে দিলাম।



My Family: Audrey

বাহরাইন থেকে পরের প্লেনটা অনেক দেরি করল। আমি হিসাব করে দেখলাম, আমার লেগভার লন্ডনে ৪৫ মিনিট। ওভার কনফিডেন্ট হয়ে খুব আরাম করে বসে রইলাম এই ভেবে যে ৪৫ মিনিট তো অনেক সময়। এর মধ্যে লাগল স্কুধা, দোকানে গিয়ে কথা বলতে হবে এই ভেবে আর গেলাম না। ভাবলাম, প্লেনেই খেয়ে নিব। তখনই মনে পড়ল টমেটো জুস এর কথা। "টমেটো জুস" আর "ইংলিশে কথা বলা" এর মধ্যে আমাকে বেছে নিতে হবে। কোনটা বেছে নিয়েছিলাম সেইটা অবশ্য মনে নেই এখন। তবে এইটা বুঝেছিলাম যে আমার জন্য খুব ভয়ঙ্কর দিন অপেক্ষা করছে।

লন্ডন এর হিথ্রো তো নামার পরে মনে হল, সাগরে এসে পড়েছি। কি করব, কোনদিকে যাব কিছুই বুঝতে পারলাম না এত বড় এয়ারপোর্টে। এইদিকে হাতে আছে ৪৫ মিনিট। আমি কোন এয়ারলাইনে গিয়েছিলাম মনে নেই এখন, তবে ওদের ডেস্কটা খুঁজে বের করলাম। কারণ আমার পরের দুইটা প্লেনের বোর্ডিং পাস নিতে হবে এখান থেকে। ওরা আমাকে বোর্ডিং পাস দিয়ে বলল, "ইউ আর লেট, প্লেন ইস ওয়েটিং ফর ইউ। ইউ নিড টু রান।" এই প্রথম একটা ইংলিশ কথা ঠিকঠাক বুঝলাম, তাও এমন বিপদজনক একটা কথা। ইংলিশ ভাষার উপর শ্রদ্ধাটাই হারিয়ে ফেললাম। চোখ নাক বন্ধ করে দিলাম দৌড়। কিন্তু এত বড় এয়ারপোর্টে কোনদিকে দৌড় দিব

এইটা জানা হলনা। আবার গেলাম ওদের কাছে। ওরা খুব বিরক্ত হয়ে যা বলল, তার বাংলা করলে দাড়ায়, "ওহে গেরামের ভুত, গেট নাম্বার তো তোর বোর্ডিং পাসে লেখা আছে বলদ। এখন দৌড়া।" সেইটা ছিল আমার জীবনের সবচেয়ে লম্বা দৌড়। আমি দৌড়াচ্ছি আর ভাবছি, যদি প্লেন মিস হয়, তাইলে কিভাবে পুরো ব্যাপারটা আমি বোঝাব এদের কে? এইদিকে হটাত মনে হল, আমার নাম ধরে কেউ এনাউন্স করছে। একবার ভাবলাম, একটু দাড়িয়ে কি শুনব, আসলেই আমার নাম বলছে কিনা। তারপর আবার দৌড়ের দিকে মনযোগ দিলাম, যে ইচ্ছা ডাকুক, আমার সময় নেই এখন। প্লেন আমার জন্য দাড়িয়ে আছে দেখে ভাল লাগল, নিজেকে খুব গুরুত্বপূর্ণ মনে হল। কিন্তু প্লেনে উঠতেই দেখলাম পুরো প্লেন এর মানুষ খুব বিরক্ত হয়ে আমার দিকে তাকিয়ে আছে। সেই গুরুত্বপূর্ণ লাগার মনোভাবটা নিমেষেই মারা পড়ল। মুখ কাঁচুমাচু করে সিটে বসে গেলাম। ভাবলাম একটু পানি চেয়ে খেয়ে নিব কিনা। কিন্তু আবার সেই টমেটো জুস এর কথা মনে পড়াতে চেপে গেলাম।

শিকাগো পৌঁছে গেলাম, যে ইমিগ্রেশন নিয়ে সবচেয়ে বেশি চিন্তায় ছিলাম, সেইটাই খুব সহজে হল। কিন্তু বামেলা হল আরেক জায়গায়। এতক্ষণ এয়ারপোর্টের লেখা আর সাইন গুলো খুব ভাল বুঝতে পেরেছি। এখানে দেখি কিছুই বুঝতে পারছিলাম না। আমার এই বিপদের শেষ কোথায়? ভাবলাম, কাউকে জিজ্ঞেস করলে তো যে ইংলিশ বলবে সেইটাও আমি বুঝবোনা। তারপর একটা ইন্ডিয়ান চেহারা খুঁজতে লাগলাম। অনেক পেলাম। ধরলাম একজন কে, অনেক সাহায্য করল, গেট পর্যন্ত পৌঁছে দিল আমাকে। আমি কোনমতে একটা সিট নিয়ে বসলাম গেট এর কাছে। অনেক ক্ষুধা লাগল। এখন তো খাবার কেনাই লাগবে, কারণ পরের প্লেনে খাবার দিবেনা, ঐটা লোকাল ফ্লাইট। প্রথমে গেলাম একটা মিনারেল ওয়াটার কিনতে। দাম বলল, "ওয়ান নাইনটি নাইন"। একশ নিরানব্বই ডলার যদি একটা মিনারেল ওয়াটার এর দাম হয়, তাহলে কি আছে আমার কপালে !! আমার ভিতরে তখন তোলপাড় চলছে, কিন্তু আমি খুব কুল ভাব নিয়ে দুইটা হান্ড্রেড ডলার দিলাম। এরপর সে আমাকে যতগুলো নোট আর কয়েন ফেরত দিল, সেইগুলো সামলাতেও আমার পরে হিমশিম খেতে হয়েছিল। কিছুই বুঝতে পারলাম না, বোঝার চেষ্টাও করলাম না। টাকা দিচ্ছে, নিয়ে নেই। এত ভাবাভাবির কিছু নাই। আর সাথে একটা স্যান্ডুইচ নিলাম। একটা কামড় দিতেই দেখলাম বরফের মত ঠাণ্ডা। খুব বিরক্ত হয়ে ঝাড়ি দিতে গেলাম, ভুলে গেলাম যে আমি ইংলিশে ঝাড়তে পারবনা। কাছে যেতেই দেখলাম, ওখানে স্পষ্ট লেখা আছে, কোল্ড স্যান্ডুইচ। এইটাও কোল্ড হয় ??? ভাবলাম, রিটার্ন টিকেট করে বাড়ী ফেরত চলে যাব কিনা। কিন্তু এত ক্ষুধায় অতসব যুগান্তকারী চিন্তাভাবনা বাদ দিয়ে মজাদার (!!) কোল্ড স্যান্ডুইচ গিলতে লাগলাম। আশেপাশের মানুষ ঐটাই খুব মজা করে খাচ্ছে। আমিও মুখে একটা মজা মজা ভাব ধরে রইলাম।



Sketch: Aubin Ghosh

টেক্সাস এর স্যান এন্টোনিও পৌঁছে গিয়ে উঠলাম এক বাংলাদেশি সিনিয়র স্টুডেন্ট এর এপার্টমেন্ট এ। দুইদিন পরে একটা দেশী মানুষ দেখে আবার আমার কনফিডেন্স ফেরত আসল। প্রথমদিন গেলাম ইউনিভার্সিটিতে। বাস থেকে নামতেই একটা এমেরিকান ছেলে হেসে হাই বলে বাসে উঠে গেল। আমি ওইদিন সারাদিন ইউনিভার্সিটিতে ভাবতে লাগলাম, হাসল কেন? আর হাই বা বলল কেন? আমাকে কিভাবে চিনে? মনে মনে খুব আরাম ভাব হল - ম্যারিড হওয়ার পরেও ছেলেরা আমাকে দেখে এখনও হাসে, হাই বলে। বাড়ি এসে ঐ সিনিয়র আপু (দিদি) কে পুরো ঘটনা বললাম। এরপর উনি হাসতে হাসতে বলল, "বলদের ঘরের বলদ। এখানে

পরিচিত / অপরিচিত সবাই সবাইকে দেখে হাসে, হাই বলে।" এরপর আর কোনদিন কোন এমেরিকান ছেলের দিকে তাকাইনি - কনফিডেন্স হারাবার ভয়ে।

টেক্সাসের সেই ইউনিভার্সিটিতে আমার প্রথম সেমিস্টারটা ছিল অনেক ঘটনা বহুল - প্রচুর বোকামি তে ভরা। সেইসব ঘটনা আমি আরেকদিন বলবো!!



**Flower Painting with Pistachio Shells: Jayashree Bag**





**Sold!** 1245 Sherry Way, Redlands CA 92374

**“Excel your expectations”**

**SHOBHA GEORGE**

**Realtor – Realty One Group Trilogy**

**Cell: 909-362-4678**

[Realtor925@yahoo.com](mailto:Realtor925@yahoo.com) - BRE#01938439



For all your Real Estate Needs

-Listing Your House

-First Time Home Buyer Assistance

-Assistance in Buying investment Homes

Realty One Group Officers are independently owned. This Flyer is not soliciting properties already listed

Get **Pre-approved** before you buy - Refinance to a **lower rate**

If you owe more than the house is worth ask about **HARP Refinancing option**



**Roy Mannickarottu** [roymann8@gmail.com](mailto:roymann8@gmail.com)

**Cell: 909-801-6609 and 714-401-5546**



**AMERICAN FINANCIAL NETWORK INC.**  
FINANCING THE AMERICAN DREAM

**Mortgage Loan Officer - NMLS: 1030479**



American Financial Network Inc. is licensed by the California Department of Business Oversight under the Finance Lenders Law #6031871 and holds a CA Bureau of Real Estate, Real Estate Broker's License #01317581 under Nationwide Mortgage Licensing System (NMLS), unique identifier of #460717. Lender is performing acts for which a license is required. In all states, the principal licensed office of American Financial Network, Inc. is 3110 Chino Ave #290, Chino Hills, CA 91709. Phone: (909) 606-3905 (NMLS ID#237341). This is not an offer for extension of credit or a commitment to lend. All loans must satisfy company underwriting guidelines. Not all applicants qualify. Information and pricing are subject to change at any time and without notice.

## Timmy the little elephant Saanvi Hajra, California

Timmy, the little elephant, was going on a walk with his mom and dad named Ellie and Jimmy. When they were going on the walk Timmy kept running off to the grass. He would play with the butterflies and flowers because he was a curious little baby elephant. While Timmy was playing on the grass his parents saw their friends and forgot about Timmy. Then Timmy's parents continued the walk while Timmy was left on the grass. He got very scared and ran to look for his parents. Soon Timmy found another elephant named Benny. Benny helped Timmy look for his parents. Soon Benny and Timmy found Timmy's parents. His parents were so happy to see Timmy safe. Then they thanked Benny for helping Timmy find his parents. After that Timmy and his family went home happily together.



Sketch: Saanvi Hajra

The moral of the story is always look after your family.



Painting: Aniket Bag



Sketch: Aanishka Ghosh



# Apon Bazaar Supermarket

25449 Redlands Boulevard, Suite 105  
Loma Linda, California

## **We Will Meet**

Papri Chatterjee, Loma Linda

We will meet.

We will meet after the worldwide pandemic

We will meet after we defeat virus Covid-19

We will meet after the virus goes to eternal sleep

We will meet under the blue skies and the green field under our feet

We will meet beyond the cryings of heart wrenching families

We will meet again on the joyful world we were dancing

We will meet when we can hug and kiss our near and dear

We will meet when our nose feel the essence of one another

We will meet with our family and friends

three inches apart with a handshake and a touch

We will meet our colleagues in our work place

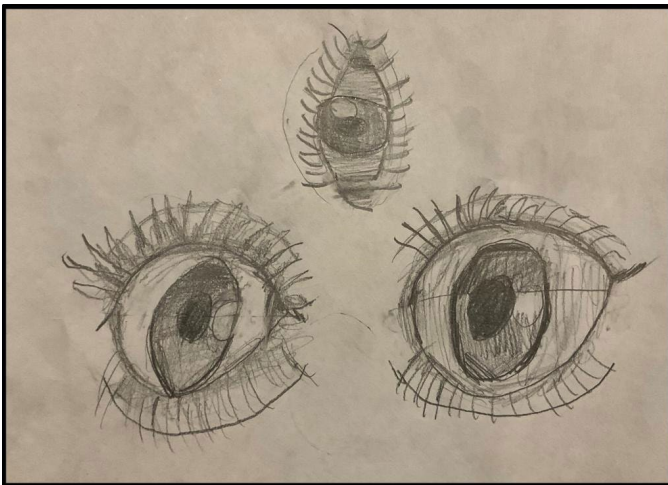
We will meet when we want anytime night and day anywhere

We will meet when science gives us the medicines and vaccines

We will meet when the death demon loses

We will meet like that this pandemic never happened

We will meet in the joyous world again.



**Sketch: Meha Mujherjee**



***You set the Menu,  
let us cook for  
you!***

# **Bangla Kitchen**

***Delicious Veg and Non-Veg fresh home food***

## **About Food**

**Delicious and savory  
food with premium quality ingredients**

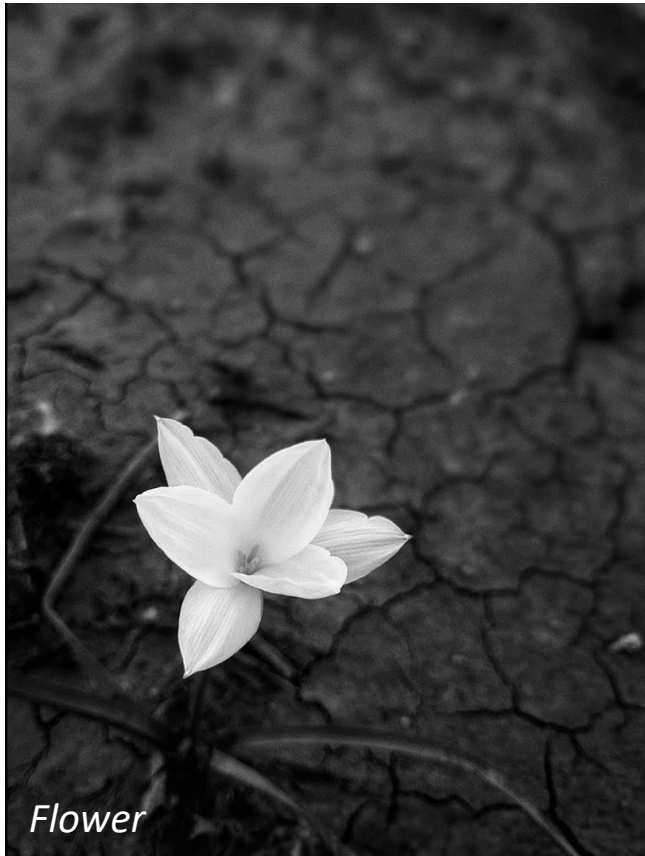
**Order Now**

***Catering & Daily needs  
Filling every occasion with great  
Food***

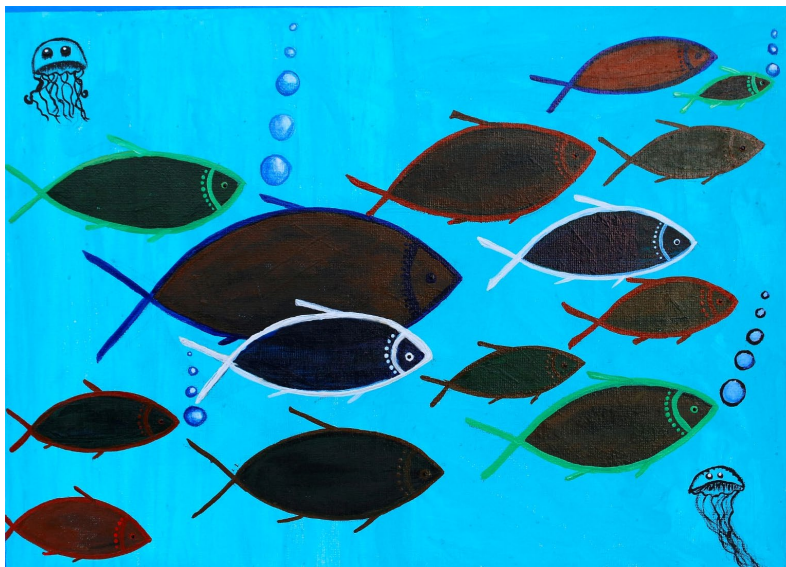
***Peter***

**📞 909-289-1671**





**Photography: Joy Rahaman**



**School of Fish: Jayashree Bag.**

*With Best Complements From*



**Atraye Banerjee, CPA**  
**S & A Associates**  
**Certified Public Accountants**

515 S. Figuerola Street, Suite 1600

Los Angeles, CA 90071

Phone : (213) 623 0444

Fax: (213) 623 0442

Cell: (949) 413 4767

Email: [batraye@sa2cpa.com](mailto:batraye@sa2cpa.com)

[www.sa2cpa.com](http://www.sa2cpa.com)

*Thank you for your support!*



*Singh Family*

*\*We admire your kindness and willingness to help others. From the Depths of our heart, thank you so much for this exceptional donation.*

*- Utsab IEBA*

